



Prot. Nr. 458234/41.04

Bozen, 12-08-2014

Bearbeitet von:  
Dr. Michael Mayr  
Tel. 0471 41 86 00  
michael.mayr@provinz.bz.it

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL		PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE	
Protokoll- datum Data di protocollo	13-08-2014	Uhrzeit ora	
Protokollnummer: numero di protocollo: <i>HAAD EMB</i>			

**Informationsangebot der Arbeitsvermittlungszentren in den Schulen**

Sehr geehrte Dame, sehr geehrte Herren,

im Rahmen der Südtiroler Jugendgarantie beabsichtigt die Arbeitsverwaltung des Landes unter Anderem eine Verstärkung ihrer Informationstätigkeit an den Schulen.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Arbeitsvermittlungszentren in Bozen, Meran, Schlanders, Neumarkt, Brixen, Sterzing und Bruneck sind gerne bereit, zu den Themen Arbeitsmarkt und Dienste der Arbeitsverwaltung in die Schulen zu kommen oder auch Klassen in die Arbeitsvermittlungszentren einzuladen.

Eine bessere Kenntnis über die Bedingungen auf dem lokalen Arbeitsmarkt stellt eine wichtige Voraussetzung für den erfolgreichen Einstieg in die Arbeitswelt dar. Deshalb bitte ich Sie, Ihre Schulen über dieses Angebot zu informieren.

Schulamtsleiter Dr. Peter Höllrigl  
Deutsches SchulamtSovrintendente Dr.ssa Nicoletta Minnei  
Intendenza scolastica in lingua italianaSchulamtsleiter Dr. Roland Verra  
Ladinisches SchulamtBereichsdirektor Dr. Hartwig Gerstgrasser  
Deutsche BerufsbildungDirettore di area Dr. Tonino Tuttolomondo  
Formazione professionale italianaAbteilungsdirektor Dr. Paul Mair  
Land-, forst- und hauswirtschaftliche  
Berufsbildung

Im Hause

**Offerta informativa dei centri di mediazione lavoro nelle scuole**

Gentile signora e signori,

nell'ambito della garanzia giovani della Provincia di Bolzano l'amministrazione provinciale del lavoro intende rafforzare la sua attività di informazione nelle scuole.

Le collaboratrici ed i collaboratori dei centri di mediazione lavoro di Bolzano, Merano, Silandro, Egna, Bressanone, Vipiteno e Brunico sono disponibili a venire nelle scuole a presentare il mercato del lavoro ed i servizi al lavoro oppure di invitare le classi nei centri di mediazione lavoro.

Una buona conoscenza delle condizioni sul mercato del lavoro locale è un presupposto per un inserimento lavorativo con successo. Vi prego pertanto di informare le scuole su questa offerta.





Bei Interesse können sich die Schulen gerne an das Arbeitsvermittlungszentrum in ihrer Nähe oder auch an den Arbeitsservice des Landes (Tel. 0471 418600, Email [as@provinz.bz.it](mailto:as@provinz.bz.it)) wenden.

Ich danke Ihnen herzlich für die Zusammenarbeit und verbleibe mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor

In caso di interesse le singole scuole possono rivolgersi al centro di mediazione lavoro più vicino oppure all'ufficio servizio lavoro (Tel. 0471 418600, email [sl@provincia.bz.it](mailto:sl@provincia.bz.it)).

Ringraziando per la collaborazione porgo cordiali saluti.

Il Direttore di Ripartizione

  
Dr. Helmuth Sinn